

中國抗日戰爭史料叢刊

890

主編
虞和平



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

文教·史地

歷代征倭文獻考

淞滬附近詳圖

新南京市實測詳圖

中國抗戰地理



大
家
出
版
社



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

中國抗日戰爭史料叢刊

890

文教
史地



大象出版社

虞和平 主編

歷代征倭文獻考

淞滬附近詳圖

新南京市實測詳圖

中國抗戰地理

王 婆 楞 綱 嘗

歷代征倭文獻考

正中書局印行

版權所有
翻印必究

中華民國二十九年十月初版
中華民國三十四年十一月滬一版

歷代征倭文獻考

全一冊 定價國幣四元三角

(外埠酌加運費匯費)

編輯者 王 婆 楞

發行人 吳 秉 常

印刷所 正 中 書 局

發行所 正 中 書 局

(1283)

陳序

自倭奴國王受封於後漢，倭之以上國事我者已久。洎李唐國威遠震，劉仁軌白江之役，倭人慌於天可汗之征誅，乃有遣唐使之置，恪修貢職，率其胥子僧徒遠來入學，於是典章文物，一倣中華；至今「大化革新」猶與「明治維新」，爲其國史上畫文野之大事也。迨元祖東征，颶風阻師，倭之亡，蓋有天幸；亦由元用范文虎等降將無謀無勇故耳。嗣是島國分崩，債軍之將，流亡海上，而倭寇以起，亦遂啓其窺伺上國之漸；自豐臣秀吉以至今日，事若一貫，讀史者不能無慨焉。由吞併朝鮮以侵陵遼左，所謂北進政策，實循秀吉之故道；若夫遶海而南，騷擾閩浙，則又嘉靖時倭寇之慣技；而今之所謂南進政策者也。歷史雖非循環，而因襲之得失，實深足以資借鏡。明人興重兵以援朝鮮，雖多挫軍鋒，然存朝鮮適以固遼東之鎖鑰，綜觀全局，要不可謂爲得不償失；吾人於此，蓋不能不太息於清末之輕棄三韓矣。至於倭寇之始末，尤足令人憬然；湯和沿海設衛，金山衛與瀏河口並爲重鎮，老成遠慮，使人深長思之；一也。倭寇之與漢奸，狼狽爲患，朱執所謂瀕海之盜與衣冠之盜是也；其後徐海汪直平，而倭亦戢其鋒；由今思昔，內奸之亟待肅清；二也。觀鹽邑志林及平湖志與諸家筆記所載，倭寇所至，村邑爲墟，其屠殺淫掠之酷，與今日如出一轍；是知其國無綱紀，人無禮義，出自性成，今古無殊；三也。咸少保承敗績之後，

用鄉兵保土衛國之勇，師出以律，卒戡大亂；民兵之訓練，足爲寇之資；四也。舉一例他，歷代征倭文獻之蒐集與研討，必於制夷之道有裨；蓋疑義。前事不忘，後事之師；王君婆楞之此輯，固不僅爲供學者之參考已也。夫三十年爲世，人事之變化，固多隨時而異其致；若夫山川險易，則初不於數百年之間而遽有陵谷滄桑之改；抗戰以來，倭人奔突之跡，衝之歷史，往往爲古人用兵所由；凡此皆足以見其處心積慮，謀我有素。而吾人今後之言國防，亦不可不於此類史實加以注意；治史學者，或可開一新途徑歟。

中華民國二十八年十二月一日陳立夫序於重慶

景序

友生王婆楞編撰歷代征倭文獻考成；求序於予曰，有對征倭征字懷疑者，希爲剖析之。予曰，此殆執敵國不相征之義以相難耳；不知倭在古時不過一島夷，久奉中華爲上邦，貢叛不常，致招征伐；元明之際，史實昭然，非可誣也。且征之爲言正也；以中華之文明，正夷狄之野鄙；與征之字義無所遠。孟子曰，以德服人者王，以力服人者霸；歷代特文德征服夷狄，皆本於舞干羽以服有苗之旨趣。東漢以降，倭人被中華文明陶冶，始得革除蠻習，變易名號，采用漢字，別造假名；乃唐初派遣留學長安士僧等返倭後之轉進也。自時厥後，倭島政治風俗，漸趨淫靡；至宋末，倭僧有日蓮上人者，提倡宗風，取折服主義，罵倒一世，有「惡國惡王惡臣惡民，必遭惡劫」之痛言。繼而元主派兵征倭，倭人震驚，惜元兵被海風覆沒；然倭人至今談之，猶有懼色；常見其國名畫家繪元兵上岸縱橫殺戮之情狀，題曰「元寇之災」以爲紀念；此以力征倭，縱一時屈辱，而不足服其心之明證也。明初沿海倭亂，連續不絕，至嘉靖間而寇禍始烈；明廷遣將出師，征伐倭寇，十餘年寇亂始平；此爲征倭史實最顯著之節。本書第二二章，紀周秦漢魏兩晉六朝隋唐各代，倭人慕化來歸之事跡，可謂以德服倭之效，較力征尤爲偉大；與元明征倭文獻雖詳略懸殊，而皆不違征服之意，足爲日下我國人抗倭之參究。因念我祖宗特文德武力以征服之

島夷，至今乃不敢對暴寇倡議征伐，是誠我中華全民之恥辱。幸撰者不辭勞瘁，特致力於他人所忽略之史實而成此偉著，以昭示吾人對倭應取法先王「有征無戰」之宏規，以佑啓我後之人，勿自餒，勿自慊，努力於驅除倭寇之事功；庶今後征倭文獻續編，更有超越前古之紀載；則茲編不爲贅述也已。是爲序。

中華民國二十七年七月七日安邑梅九景定成撰

鄭序

婆楞王君，潛心文史有年；近復供職陝教廳編審，於編制之體例，材料之精審，都極確當。茲編尤爲其發奮之作，吾知其於史學界有相當之貢獻也。夫究史者所以借資改轍者也；僊民稱貢，遠始於周，理應日以嚮化；乃浸假而野蠻日甚，竟至於以淫盜立國，刼殺爲風；雖其自滅之日已近，然而此種敗類之由來，與人類不幸事件之造成，其實究在於吾人王化未加有以致之也。今讀王君之書者，其亦愼思將何以征僊之道歟。

中華民國二十七年秋鄭元瑞序於西安陝西省戰時行政人員訓練所

自序

嘗謂文獻通考，可名曰文獻通錄；以其詮次而未遑剖析，傳信而未能質疑，排比而未盡參差；又揭大而殊多遺細也，則亦可名曰文獻摘錄；卽如四裔考等篇，每多平敘直書，於淵源因革，未都窮本明變，而依變詳紛；按之正史，恆有出入，通考云乎哉。乃若通典通志各書，非名曰考，遂無議者矣。涑水通鑑，據正統編述，鎔書史於一爐，以往事爲廟堂借鏡，資治道也；故詳於內必略於外，審於朝則忽於野，代與代之間敍其系統演變，而代與代間枝節之旁出者闕如也；牛移晉祚宮中洗兒之事，且以稗官小說爲藍本，其師左氏紀伯有史遷傳趙孤之意歟；儻謂撫拾影射之辭，託寄興會之筆者，是耶非耶？紫陽綱目，朱子門人之所爲，旨法春秋而好爲創造；如書僭竊者死曰殂，豈若春王正月之書法乎；書春而曰王正月，則知時有不奉周朔者矣。至有稱我如書魯之例，不知夫子曾爲魯司寇，生斯居斯，因魯史作春秋，非必以是歧人也；稱年稱載稱歲稱祀，各時代符紀不同，何待矯異於字裏行間哉？夫爲史者，儼貶以手而不權衡其心，未造必桀紂之君，前朝無盡美之制；破瓦江山，爭書正緒；逐鹿敵侶，斥爲逆天；不治亂之訴陳以明得失，惟祥災之援引而判興亡；豈麟鳳必遊於盛世而河清終不爲變異耶？觀陳橋扮演，恍如優孟登場；黃袍袖詔之文，具見巧思結構；是左史右史不啻爲香孩兒作傳奇本事也，當時委曲豈盡如所擬；

史以存實，乃滋聚訟；然則信史之求，其在荒山甕牖間乎？先賢有曰，文人之文惟恐不出諸己，史家之文惟恐出諸己；予之爲是編也，亦若是焉而已。編年取其對照，故詮次而又剖析焉；敘事廣求參證，故傳信而亦質疑焉；勉分時代却自成節目，故排比而實參差焉；物之不齊，史亦猶是；事有遺漏，臆造者非；旁徵博採，較著其真；故細大不捐而不敢自爲出人也。曰文獻考，其義如斯。自中華民國二十六年七月七日以還，國人皆知壓境強敵其名日本，卽古之倭人也；文人學士，多縱論於當前；縉紳先生，且預祝於今後；摧敵建國，並執政而競言；福善禍淫，操鬼神之左券；斷金碎玉之文，祭獸驅魚之作，幾與恆河同其沙數；而日本倭人是一是二，倭祖倭禍或賈或庸，則不欲言或不欲知也；其有舉之者，輒稱山海經或徐市童男女云云；中國數千年汗牛充棟之圖籍，又無一有關中倭之首尾紀載；吁，可哀已。予如村氓觀劇龜姬說鬼，喜窺全豹而好言究竟也；於泛覽之餘，率縷紀之，久久成帙；人棄我取，其亦笨伯之負石歟，孰又樂此不疲。曰征倭云者，欲有刺激而進於士人縉紳之側也；謂爲史學界另闢一門徑，曰唯唯；謂爲白成體例，強附於通鑑綱目之林；則小子夫何敢。滿清以來，弱思繼事，乃民國行將三十之歲，海內似無完善清史可因，抑見聞之不廣耶？然自周克商至明莊烈自縊，此二千七百年間之中倭史實，固歷歷可指；故曰歷代云。全書分六章爲十六節；凡三百九十目，都三十萬言以內。以上不足千言者爲之序首。中華民國二十八年七月七日前辰安康王婆楞於巴縣歇馬場長生園面壁樓上

例說

(一)自序既敘緣起；凡例，所以說內容也。征倭之義，見景師撰文；歷代止明季，清以後將俟續編也。本書名曰歷代征倭文獻考，係蒐集往古征倭史實，取證於文獻；故文獻，經也。惟中史不足以盡，必旁求於日籍；文獻未都翔實，又博採於雜紀；故按以考者，緯也。

(二)事實率先於文獻，將文獻以證事實；故本書所述征倭時期，若周若秦所引文獻，多求之周秦以下或漢或唐；而征倭事實時期與文獻作者時期，遂不盡畫一。其有當代文獻者，多制詔奏議藝文之類；制詔則居中臨外，語氣彙強；奏議則泛陳利弊，難窺端末；藝文如詩歌傳序，又多抒情譽美之作也。若以當事人而為身歷境地語，如錢世楨征東實紀；當局人而為紆實策致語，如許平遠請計處倭會疏；當患人而為審時制變語，如歸有光備倭事略及禦倭議；當權人而為懲前善後語，如胡宗憲海防十四論等文，直可拱壁視之。征倭文獻之採錄，全是奚由。

(三)本書分六章。曰德化，曰向化，曰攜貳，曰力征，曰戡患，五者為大概區分；各時代因繁果累，皆多連鎖關係。六曰制議，自成一章；以前者之未許闡入，又屬皇皇大著，故以目所及者序時代而編次；亦如章節目間之內附後附，留為隨時發見及世之博雅

者之補充也。

(四)章別以節。自周而明，皆據正朔系統列次。

(五)節詳以目。每目所引文獻，以時間順列。並爲便於參證起見，如帝紀列前，次列傳，次地志，次藝文；殿者或以東夷傳，倭人傳，四裔考，日本考等；取歸納法意也。

(六)目系以按。按語內容，或補文獻之不足，或釋文獻之涵義，或詳中日西紀年之對照，或作前後事實之連繫；間亦申述著者之意見。要之，我中華民族精神，仁厚寬大，歷代之於異族，每以化頑柔遠爲道，扶植解放爲懷；務令弱小民族，各有獨立自由之權；豈晚近來，肆志侵略存心殲滅人家國者可比。然坐是之故，或隱然自大，或靡焉不振；其間得失利鈍，烏可是其是而非其非耶。各目按語內，明點暗射，不惜數數言之；著者苦心所疑，本書主旨所在，讀者幸勿視爲河漢。

(七)章節日按間，間益以附。或非正史所載，詳於別集雜錄者；或據日本典籍摘譯，可藉資考證者；或註及於某章某節某目某按，作一特殊之系統整理者；讀者於此觸類旁通，用爲參究征倭文獻之助。若第六章，又全書之總附也。

(八)全書竣事，攜渝請正於于右任先生，承轉送陳部長立夫；立夫先生爲之撰序，介紹正中書局出版。維時中原紙貴，文值低落；清代以後，既俟續編矣。而旅舍孤悽，貸書披覽，無非歷代之有關征倭者；如各家傳記奏議筆錄簡牘說部等凡摘錄二百餘條，而

非本書之所能容者又十萬餘字矣。且有於各書中得見書名，如東南郡縣志書日本典籍韓國史書等亦三十餘部，而迄難取得其書。噫，初豈料中倭關係史實如是之浩繁，豈僅河海之觀哉。苟席之暖，當於續編之外另錄外編，固有不能容及難取得者在也。然文窮如我，奚能咄嗟間公富有於當世耶。作例說八條。

婆楞識於重慶十八梯寓次

目次

第一章	德化倭人時代	一
第一節	周	一
第二節	秦	四
第三節	漢	七
第四節	三國	九
第五節	晉	一三
第六節	南北朝	一五
附一	漢學之傳於倭	二一
附二	工藝技術之傳於倭	二一
附三	佛教之傳於倭	二二
第二章	倭人向化時代	二三
第一節	隋	二三
第二節	唐	二七
附一	唐代名人贈倭使及僧詩十一首	四七